

## ФИНАНСЫ И АДМИНИСТРАЦИЯ

3.1 Заместитель председателя СКАФ М. Майекисо (Южная Африка) представил отчет СКАФ (Приложение 4). В его отчете сообщалось о результатах дискуссий, проведенных этим комитетом, и рекомендациях, требующих решения Комиссии.

Рассмотрение подвергнутого аудиту финансового отчета за 2008 г.

3.2 Отметив, что по финансовому отчету за 2008 г. был проведен полный аудит и аудитор не выявил никаких случаев несоблюдения Финансовых правил или Международных бухгалтерских стандартов, Комиссия приняла подвергнутый аудиту финансовый отчет за 2008 г. (Приложение 4, п. 2).

Требования к аудиту финансового отчета за 2009 г.

3.3 Комиссия, одобрив проведение полного аудита Финансового отчета за 2009 г. (Приложение 4, п. 3), приняла рекомендацию СКАФ о том, что ввиду вступления в должность нового Исполнительного секретаря в 2010 г. следует также провести полный аудит Финансового отчета за 2010 г.

Назначение аудитора

3.4 Отметив, что двухлетний срок назначения Национального аудиторского управления Австралии (АНАО) истекает по завершении аудита 2009 г., Комиссия в соответствии с Финансовым правилом 11.1 приняла рекомендацию СКАФ о назначении АНАО аудитором Финансового отчета за 2010 г. (Приложение 4, п. 4).

Стратегический план Секретариата

3.5 Комиссия получила рекомендацию СКАФ относительно отчета Исполнительного секретаря (ССАМЛР-XXVIII/5), который является ключевым элементом в ежегодной оценке его работы (Приложение 4, п. 5).

3.6 Комиссия отметила различные освещенные в этом отчете вопросы, которые перечислены в ССАМЛР-XXVIII/5.

3.7 Обсуждая результаты рассмотрения Исполнительным секретарем функций Секретариата (ССАМЛР-XXVIII/6), одобренного Комиссией в 2008 г. (ССАМЛР-XXVII, п. 3.9), Комиссия приняла рекомендации СКАФ (Приложение 4, п. 8) о том, чтобы:

- Был подтвержден первоначальный уровень П-4 для должностей научного сотрудника и руководителя отдела обработки данных и уровень П-3 для должности сотрудника по административным/финансовым вопросам (САФВ). В целях выполнения требований Положения о штате 5.10 это должно служить начальным уровнем при приеме на работу.

- В случае достижения руководителем отдела обработки данных или научным сотрудником высшей ступени уровня П-4, а САФВ – высшей ступени уровня П-3, и/или исключительной оценки их работы в рамках одобренной Комиссией (ССАМЛР-XXII, п. 3.4) *Системы АНТКОМ по руководству выполнением и оценке работы (СРМАС)* перевод первых двух сотрудников с уровня П-4 шкалы КМГС на уровень П-5, а последнего – с уровня П-3 на уровень П-4 следует рассмотреть после предварительного одобрения Комиссии (Положение о штате 5.5). Такое рассмотрение должно подвергаться независимой оценке КМГС. Процесс рассмотрения такого продвижения будет в руках Комиссии.

3.8 Комиссия отметила, что СКАФ согласился (Приложение 4, п. 9), что следует рассмотреть вопрос об обеспечении дальнейшего повышения заработной платы сотрудника по соблюдению в соответствии с результатами работы действующего сотрудника и с учетом возрастающих обязанностей и объема работы, связанных с этой должностью.

3.9 Комиссия отметила, что рассмотрение должности сотрудника по связям следует провести в 2010 г. (Приложение 4, п. 10).

3.10 Комиссия отметила, что предложения о преемственности кадров, содержащиеся в документе ССАМЛР-XXVIII/8, должны быть переданы вступающему в должность Исполнительному секретарю для рассмотрения в будущем, учитывая, что все рекомендации с бюджетными последствиями должны передаваться в СКАФ (Приложение 4, п. 13).

Выполнение бюджета за 2009 г.

3.11 Комиссия одобрила бюджет 2009 г., который представлен в Приложении 4, Дополнение II.

3.12 Комиссия отметила, что ситуация с капиталовложениями, составляющими в сумме AUD 1.6 млн, все еще не ясна в плане ожидаемых финансовых результатов (Приложение 4, п. 17).

Обзор требований в отношении письменного перевода

3.13 Комиссия отметила, что письменный перевод всегда будет оказывать существенное воздействие на бюджет. Она согласилась со СКАФ относительно того, что следует изучить все возможные варианты сокращения требований в отношении письменного перевода, прежде чем рассматривать какое-либо предложение о дополнительных переводчиках (Приложение 4, п. 21).

3.14 Комиссия поддержала просьбу СКАФ о том, чтобы Секретариат неофициально проконсультировался со странами-членами, которым требуется письменный перевод на каждый из четырех языков или с этих языков, в целях определения их конкретных нужд и чтобы СКАФ рассмотрел результаты проведенных Секретариатом консультаций на совещании 2010 г. (Приложение 4, п. 22).

## Дополнительное место для совещаний SCIC

3.15 Комиссия одобрила строительство дополнительного помещения для совещаний SCIC при стоимости AUD 130 000, что будет отчасти финансироваться за счет Резерва по замене основных фондов (AUD 40 000), а остаток (AUD 90 000) будет амортизирован на протяжении 10 лет за счет дохода по процентам, накапливаемого в специальных фондах (Приложение 4, п. 23).

## Фонд непредвиденных расходов

3.16 Комиссия отметила, что в 2009 г. не было сделано никаких выплат из Фонда непредвиденных расходов (Приложение 4, п. 25).

3.17 Она также отметила, что баланс Фонда непредвиденных расходов свыше AUD 110 000 после перевода удержанных сумм за уведомления о новом и поисковом промысле будет переведен в Общий фонд в конце 2009 финансового года (Приложение 4, п. 25).

## Фонд СДУ

3.18 Комиссия одобрила просьбу Совета СДУ израсходовать AUD 20 877 на Учебные материалы СДУ и максимум AUD 70 000 на «НН промысел в зоне действия Конвенции АНТКОМ – учебное мероприятие по наращиванию потенциала в Африке».

## Бюджет на 2010 г.

3.19 Комиссия отметила, что SCIC решил не проводить очное совещание DOСЕР в 2010 г. и пересмотреть этот вопрос на совещании SCIC 2010 г. (Приложение 4, п. 28). Комиссия также отметила, что СКАФ и SCIC поддержали расширение зала совещаний SCIC и что Япония внесет в SCIC в 2010 г. новое предложение относительно обработки уведомлений о промысле криля.

3.20 Комиссия отметила различные задачи, указанные в предложенном бюджете Научного комитета (SC-CAMLR-XXVII, раздел 11). Примерно AUD 39 000 на проведение совещания WG-IMAF в 2010 г. не потребуются, но было включено AUD 40 000 на проведение предложенного на этот год совещания специальной группы TАСO.

3.21 Комиссия отметила, что СКАФ сообщил Научному комитету о своей озабоченности относительно расходов на перевод документов и отчетов и призвал Научный комитет до минимума сократить требуемый объем письменного перевода. Комиссия присоединилась к рекомендации СКАФ о том, чтобы Отчеты о промысле за 2009 и 2010 гг. не переводились (Приложение 4, п. 33).

3.22 Комиссия одобрила бюджет Научного комитета в сумме AUD 347 500 для включения его в бюджет Комиссии на 2010 г. (Приложение 4, п. 34).

3.23 Комиссия решила, что в будущем представление бюджета должно включать только текущий приход и подпункты статей расхода. Подробное описание расходов с

разбивкой по функциональным единицам Секретариата, определенным в Стратегическом плане Секретариата, должно стать пояснительным приложением к финансовому отчету (Приложение 4, п. 38).

3.24 Комиссия приняла свой бюджет на 2010 г. В бюджет включены расходы в сумме AUD 4 484 000, как это представлено в Приложении 4, Дополнение II. Комиссия отметила, что членские взносы на 2010 г. были на 1.02% меньше, чем в 2009 г. (Приложение 4, п. 39).

#### Членские взносы

3.25 В соответствии с Финансовым правилом 5.6 Комиссия продлила срок уплаты членских взносов в бюджет 2010 г. для Аргентины, Бельгии, Бразилии, Германии, Индии, Испании, Китая, Республики Корея, России, США, Уругвая, Южной Африки и Японии.

3.26 Некоторые страны-члены отметили, что поскольку поздняя уплата создает финансовые трудности для Секретариата и может повлиять на уровень членских взносов, требуемых в следующем году, странам-членам следует приложить все усилия к тому, чтобы платить свои взносы как можно раньше, желательно в пределах исходных сроков.

3.27 Комиссия повторила положения Статьи XIX.6 Конвенции относительно задолженностей.

#### Распределение излишков

3.28 Комиссия отметила, что СКАФ не получил никаких предложений о распределении излишков, и решила, что существующее положение остается в силе.

#### Перспективный бюджет на 2011 г.

3.29 Комиссия приняла к сведению перспективный бюджет на 2011 г. (Приложение 4, Дополнение II).

3.30 Комиссия также отметила, что суммы перспективного бюджета – это только ориентировочные цифры, и отдельным странам-членам следует соблюдать осторожность при использовании их в качестве основы для финансового планирования. Она отметила заинтересованность СКАФ в поддержании бюджета на обычном целевом уровне нулевого реального роста (Приложение 4, п. 45).

#### Разное

3.31 Комиссия отметила, что СКАФ согласился с тем, что в документе CCAMLR-XXVIII/BG/15 (Notes on Recruitment of Executive Secretary) описывается опыт, полученный в процессе рекрутинга в 2009 г. (Приложение 4, п. 46).

3.32 Исполнительный секретарь проинформировал Комиссию о том, что в соответствии с п. 3.12, выше, произошел случай некредитоспособности, который привел к понижению стоимости одного из инвестиционных вкладов Комиссии на AUD 76 300 или на 1.2% от ее портфеля инвестиций. Комиссия отметила, что это понижение стоимости отрицательно повлияет на доход по процентам, что составит примерно AUD 3 500 в 2010 г. и в последующие годы.

#### Председатель СКАФ

3.33 Комиссия отметила, что председателем СКАФ на совещания 2010 и 2011 гг. снова была назначена Индия (Приложение 4, п. 47).

3.34 Комиссия выразила свою глубокую признательность К. П. Пандану (Индия) за его работу в качестве Председателя СКАФ и М. Майекисо – за представление отчета.